

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Время выполнения заданий 240 мин., язык – французский.

**Задание 1:** Прочитайте текст. Прокомментируйте структуру дискурса в плане соответствия основным текстовым категориям: информативность, когезия, модальность, прагматика, коммуникативность. Результаты анализа текста в объеме 500-800 слов занесите в бланк ответов на французском языке.

### La langue de moi

Une fois de plus, le français a été obligé, sous la contrainte d'événements incontrôlables, de se réinventer. Il lui a fallu « libérer » les mots, jusqu'alors interdits d'administration, dont il avait besoin pour se dire, se faire comprendre et exprimer ses sensations d'astronaute alunissant en altitude zéro. Langue de lettrés, le français « classique » ne convenait plus aux rôles que les Français avaient à interpréter. Trop compliqué. Trop de chausse-trapes : confusion du féminin et du masculin, innombrables exceptions, règles infirmes, capricieuses, fantaisistes, homonymes, double ou triple sens, conditionnels et subjonctifs, passés pas simples et futurs antérieurs, x et s. Le seul résumé des règles d'accord du participe passé remplit huit pages du *Dictionnaire Larousse des difficultés de la langue française*. « *L'orthographe française est hérissée de difficultés et parsemée d'incohérences* », écrit en préface Michel de Toro. C'est dire les difficultés qu'éprouvent les Français à s'accorder sur leur passé, à s'accorder en général, et à faire concorder les temps et les genres. Comme ils ont souvent du mal à attribuer un sexe à un mot. Ou l'inverse au pluriel : les délices empoisonnées. A se demander si, sans en avoir conscience, dans les limbes de son subconscient, le pouvoir administratif et intellectuel n'avait jamais cherché depuis que la France est France qu'à brouiller les mots. Pour brouiller les cartes ? Les Français entendaient-ils démontrer qu'ils étaient un peuple de langue écrite et non des barbares ne sachant émettre que des sons ? Leurs élites ont multiplié les provocations, des incitations au crime de barbarisme dont des générations de maîtres d'école ont traqué et puni sans pitié les coupables. Jusqu'au jour où les clercs ont craqué. Où les exigences du public l'ont emporté sur le culte du passé. Où il a fallu traduire le français classique en français moderne. Le processus rappelle le passage au XVII<sup>e</sup> siècle du vieux français au français nouveau. A hue et à dia, voici que rentrent en force dans la langue courante les néologismes tirés du vocabulaire américain, plus pragmatique, plus efficace, exprimant mieux la vie moderne, son commerce, ses produits, sa musique que le français classique. Le *Petit Larousse*, dictionnaire du français ordinaire, a accueilli chaque année dans ses pages des promotions de mots de plus en plus fournies. Ce flux migratoire continu de mots travailleurs étrangers suscita des réactions de défense nationale. Protestant contre ces mots de barbares qui s'immisçaient sur le territoire national, des comités de puristes, instigués par les plus hautes autorités, s'efforcèrent de protéger jalousement le bon usage du français. Les incursions étrangères furent prohibées. Les mots anglais furent interdits de publicité et de textes officiels. Chaque ministère établit sa liste de mots convenables. Le Conseil supérieur de l'audiovisuel fit de même. Il fut recommandé aux journalistes de télévision de ne pas employer des termes anglo-saxons quand ils pouvaient se fournir à domicile. Heureusement que le ridicule ne tue pas, c'eût été l'hécatombe. Les bureaucrates se mirent à fabriquer des mots à consonance française si inadéquats qu'ils semblaient déjà tombés en désuétude à leur seule prononciation.

Personne ne les utilisa. On continua à dire « marketing » et non « marchéage ». « Cool », « soft », « hard », « body building », « management », « managers », « prime time », « zapping » et autres termes subversifs continuèrent à se répandre dans les bureaux et les cours de récréation.

Les Français ne se contentèrent pas d'importer de l'anglo-saxon. Ils se servirent des mots du cru. Le parler beur se popularisa, un parler inspiré du verlan. Les syllabes sont inversées. Cette défausse par retournement des sons convenait à merveille à un peuple en train d'inverser ses priorités.

Le bon français classique, celui des habits verts, l'objet d'émissions jeux comme « Les chiffres et les lettres » ou les championnats d'orthographe de Bernard Pivot sans équivalent dans le monde. Les Français donnèrent leur langue au chat-chaîne. Arriva le moment fatidique : la réforme de l'orthographe. Les Français seraient autorisés à écrire dans une orthographe simplifiée. Efficacité – la nouvelle divinité – oblige, un peuple évolué ne pouvait pas continuer de handicaper ses enfants en les attachant comme des forçats au boulet de plomb de la grammaire. Ici encore, ce qui est attendu, c'est l'allègement, l'apesanteur, la mobilité. « Certaines des difficultés que rencontrent les enfants (comme les adultes) dans l'application des règles seront allégées », précise le rapport du groupe de travail présidé par Maurice Druon. Mais il n'y eut pas de nuit du 4 août orthographique. Juste une « rectification ». « Les édits linguistiques sont impuissants s'ils ne sont pas soutenus par une ferme volonté des institutions compétentes et s'ils ne trouvent pas dans le public un vaste écho favorable », reconnaissent les sages. N'y avait-il pas chose plus sérieuse à discuter que les mots ? La disparition de l'accent circonflexe d'abîme allait-il créer un si grand vide que ça ? Les tenants du primat de l'actualité de la politique internationale sur celle de la politique de la langue se trompaient. Une guerre ne dure qu'un temps. Les mots, eux, restent.

D'après Philippe Gavi.

« Les Français du coq à l'âme. Histoire d'une révolution des mentalités »

**Задание 2:** Определите, соответствуют ли заголовки содержанию текстов (1-5). Если заголовок верно отражает содержание текста, в бланке ответов напишите «ОК» во втором столбце. Если заголовок не соответствует, укажите почему и напишите ваш вариант заголовка. В предложенном заголовке должно быть не более 10 слов.

Текст	Заголовок
1	
2	
3	
4	
5	

### 1. Images de la France

Qu'est-ce que la France ? Cette nation venue du fond des âges est singulière. Jamais elle ne cesse de s'interroger sur elle-même, comme si ses propres citoyens ne savaient pas la définir. Depuis toujours, la nation française est à la recherche du « théorème » qui la fonde. Renan en traqua l'âme et le principe spirituel. Paul Valéry y vit une forme, une oeuvre et une loi. Claudel imaginait un corps où l'esprit et la volonté dominaient la matière. De Gaulle la croyait immémoriale, appelée par les siècles : *Elle demeure elle-même au long du temps*, écrivait-il.

### 2. Livre de Poche

C'est en 1953 que la maison d'édition Hachette lance la collection "le Livre de Poche". Plusieurs éditeurs français ont alors décidé de se regrouper pour diffuser ensemble un grand nombre de

leurs titres dans un format maniable et à un prix réduit. Le prix modique du livre est obtenu grâce à une politique de tirage élevé (de l'ordre de 30 000 exemplaires) et grâce à des simplifications techniques qui permettent des économies de fabrication (le livre n'est plus broché, son dos est simplement rogné et collé).

### 3. Image du Français simplifiée et réduite à un stéréotype

La mentalité collective est, avec la langue, le substrat d'une civilisation. La mentalité française s'est constituée lentement au cours des siècles et n'avait pas sensiblement évolué jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. D'où la persistance d'un certain nombre de traits et de comportements à partir desquels s'est élaborée une image du Français souvent simplifiée et réduite à un stéréotype. Une image pourtant plus complexe qu'elle ne paraît, et qui peut aider à comprendre certaines contradictions de l'histoire.

### 4. Conception française de la nation

Dans le texte d'une conférence d'Ernest Renan, datant de 1871 il y a un extrait consacré à la nation : « Qu'est-ce qu'une nation ? » ... « Une nation est une âme, un principe spirituel. Deux choses qui, à vrai dire, n'en font qu'une, constituent cette âme, ce principe spirituel. L'une est dans le passé, l'autre est dans le présent. L'une est la possession en commun d'un riche legs de souvenirs ; l'autre est le consentement actuel, le désir de vivre ensemble, la volonté de faire valoir l'héritage qu'on a reçu indivis ».

### 5. Art de vivre à la française

Les Français s'intéressent à l'art de vivre. Ce n'est pas leurs expériences, leurs armements, leur technique qui m'ont intéressé. C'est leur souci constant de rechercher un art de vivre. La gloire de la France, c'est son côté universel. Pourquoi la France a-t-elle une telle influence ? C'est parce que les Français s'intéressent aux droits de l'homme, à l'art de vivre, à la poésie, à la beauté. Ce que tout le monde peut apprécier. C'est pour cela que c'est un grand pays.

**Задание 3:** Прочитайте текст (1-3) и определите основное речевое намерение (А-Е) для каждого говорящего. Ответьте на вопросы № 1-5 в бланке ответов.

#### Текст 1

Les travaux de la Conférence pauvreté de décembre 2012, notamment le rapport Dinet-Thierry sur la gouvernance, avaient identifié la question du travail social comme devant faire l'objet d'une réflexion approfondie, afin de donner aux politiques sociales des professionnels mieux ajustés aux défis sociaux de notre temps. Afin de répondre à cette attente, le Plan de lutte contre la pauvreté et pour l'inclusion sociale, annoncé en janvier 2013, a prévu l'organisation d'une démarche d'assises territoriales et nationales de l'intervention sociale.

Fin janvier 2013, le Président de la République a souhaité, lors du Congrès de l'UNIOPSS, que cette démarche aille au-delà des questions de lutte contre l'exclusion en embrassant tout le champ des politiques sociales et l'a rebaptisée « Etats généraux du travail social ».

Cette démarche s'est ouverte en janvier 2014 par la phase des Assises territoriales. Dans le prolongement de ces assises, Madame Neuville, Secrétaire d'Etat chargée des Personnes handicapées et de la Lutte contre l'exclusion a lancé cinq groupes de travail thématiques au niveau national, chargés de synthétiser, analyser et opérationnaliser les propositions issues des travaux territoriaux. Cette phase s'est achevée le 18 février 2015, avec la remise des cinq rapports à Madame Marisol Touraine, Ministre des Affaires sociales, de la Santé et des Droits des femmes et Mme Ségolène Neuville.

Для текста 1:

**Вопрос № 1: Определите основное речевое намерение говорящего:**

- A) l'interrogation
- B) l'interdiction
- C) le souhait
- D) la menace
- E) les cancans

Текст 2

**Speaker A:** Oh là là. Qu'est-ce qui t'est arrivé ?

**Speaker B:** Et bien, je me suis cassé le bras en tombant dans la rue.

**Speaker A:** Ma pauvre... Raconte-moi ce qui s'est passé.

**Speaker B:** C'est vraiment très bête. Tu te souviens que lundi dernier, il pleuvait à torrents? Comme j'étais en retard, je suis sortie en courant de chez moi. En arrivant à l'arrêt de bus, j'ai glissé sur le trottoir. Je suis tombée directement sur le bras, et voilà... Maintenant, j'ai un plâtre pour trois semaines.

**Speaker A:** Tu n'as vraiment pas de chance... Au fait, tu es droitrière ou gauchère.

**Speaker B:** Je suis gauchère, heureusement. Mais ça me complique un peu la vie. Ça me gêne pour emmener les enfants à l'école, car je ne peux plus les tenir tous les deux par la main.

Для текста 2:

**Вопрос № 2: Определите основное речевое намерение говорящего (Speaker A):**

- A) la discussion
- B) l'hésitation
- C) la compassion
- D) le doute
- E) l'irresponsabilité

**Вопрос № 3: Определите основное речевое намерение говорящего (Speaker B):**

- A) la persuasion
- B) la vanterie
- C) la critique
- D) la plainte
- E) la demande

Текст 3

**Speaker A:** Il est 13 heures, le journal, Caroline Delaunay.

**Speaker B:** A la une, la disparition d'Arnaud Lemaire. On est sans nouvelles du célèbre marchand de tableaux depuis dimanche. Il a été vu pour la dernière fois, ce soir-là vers 21 heures, en compagnie d'amis. Il portait un costume vert foncé et une chemise rose à col ouvert. D'après les témoins, il semblait détendu. Il a salué ses amis et il est rentré chez lui. Depuis, plus rien.

**Speaker A:** Quelles sont les hypothèses? A-t-il été enlevé?

**Speaker B:** C'est tout à fait possible. La police a immédiatement commencé son enquête. Selon nos informations, Arnaud Lemaire souhaitait acquérir une nouvelle galerie d'art dans le quartier de Saint-Germain. Il avait en vue celle de son rival de toujours, Alain Blanchet.

**Speaker A:** Une rançon a-t-elle été demandée?

**Speaker B:** Non, Jérôme, aucune rançon n'a été réclamée pour l'instant. Cependant, les enquêteurs ne négligent aucune piste...

**Speaker A:** C'est-à-dire?

**Speaker B:** Arnaud Lemaire commençait à avoir quelques ennuis avec le fisc. Il était suspecté de fraude et des contrôles devaient avoir lieu à son domicile ce matin.

**Speaker A:** Il peut donc s'agir d'une disparition bien organisée, alors?

**Speaker B:** Nous devons rester prudents. Pour le moment, rien ne permet de le dire. Nous vous tiendront au courant dans nos prochaines éditions.

<b>Для текста 3:</b>
<b>Вопрос № 4: Определите основное речевое намерение говорящего (Speaker A):</b>
A) la demande B) l'interrogation C) la certitude D) l'avertissement E) le soutien
<b>Вопрос № 5: Определите основное речевое намерение говорящего (Speaker B):</b>
A) le conseil B) la persuasion C) l'insulte D) l'information E) la plainte

**Задание 4:** Прочитайте предложения **1-10** и определите, имеются ли в них логические ошибки/ошибки в приведении доводов, или предложения составлены верно. Если предложение НЕ содержит логических ошибок, выберите вариант А (НЕТ ЛОГИЧЕСКИХ ОШИБОК). Для предложений с логической ошибкой выберите соответствующий тип ошибки (**В-К**). Буквы **А-К** могут использоваться несколько раз или не использоваться совсем. Заполните бланк ответов.

<p><b>1.</b> De hautes doses de vitamine C permettent de prévenir ou de guérir le rhume et d'autres maladies, c'est vrai, même Linus Pauling (Prix Nobel de chimie) affirmait cela.</p> <p><b>2.</b> La Terre est habitée; la Lune est analogue à la Terre; donc la Lune doit être habitée.</p> <p><b>3.</b> Des milliers de gens ont vu des lumières dans le ciel qu'ils n'ont pas pu identifier, ce qui prouve que les extra-terrestres existent.</p> <p><b>4.</b> Soit tu achètes ce manteau, soit tu restes sans vêtement chaud tout l'hiver.</p> <p><b>5.</b> Elle est charmante. Tout le monde l'adore.</p> <p><b>6.</b> Pourquoi dois-je apprendre l'anglais? Pierre</p>	<p><b>A. НЕТ ЛОГИЧЕСКИХ ОШИБОК</b></p> <p><b>B. Deux faux donnent un vrai</b> (le fait de justifier un comportement sous prétexte que d'autres font la même chose, ou pire)</p> <p><b>C. L'appel à l'autorité</b> (on utilise une autorité pour prouver que ce que l'on dit est vrai)</p> <p><b>D. L'appel à la popularité</b> (quelque chose est vrai simplement parce que beaucoup de gens le croient)</p> <p><b>E. Fausse causalité</b> (procédé qui consiste à utiliser un lien douteux de cause à effet)</p> <p><b>F. La généralisation hâtive</b> (le fait de</p>
---	---

<p>et Marie n'ont jamais appris l'anglais et pourtant ils ont leur magasin, ils gagnent bien, ils voyagent beaucoup, ils sont heureux enfin.</p> <p><b>7.</b> Je ne vais pas suivre les recommandations de mon médecin, il est très jeune, il ne peut pas être un bon spécialiste.</p> <p><b>8.</b> Attention, madame, aujourd'hui votre fils vous demande de lui acheter un jeu vidéo, et demain il demandera de lui acheter un scooter.</p> <p><b>9.</b> Vous ne voulez pas mettre au point ce programme de construction de porte-avions ; je ne comprends pas pourquoi vous voulez laisser notre pays sans défense.</p> <p><b>10.</b> Hier j'ai vu une femme qui n'a pas pu garer sa voiture pendant 20 minutes... Ce n'est pas étonnant, toutes les femmes conduisent mal.</p>	<p>déduire une vérité à partir des propriétés d'un échantillon trop petit pour être représentatif de l'ensemble des cas)</p> <p><b>G. Le faux dilemme</b> (On nous fait croire à tort qu'il n'y a que deux possibilités: si l'une d'elle est fausse, l'autre doit être vraie)</p> <p><b>H. La pente glissante</b> (le fait de dénoncer une action sous prétexte qu'elle provoquerait un résultat catastrophique par l'enchaînement des événements qu'elle cause)</p> <p><b>I. Fausse analogie</b> (l'inférence injustifiée que l'on tire entre deux faits ou types de faits à partir de leurs similitudes)</p> <p><b>J. L'attaque contre la personne</b> (le fait d'attaquer la personne au lieu d'analyser et de contredire ses arguments)</p> <p><b>K. L'homme de paille</b> (le remplacement de ce qui est dit par un argument beaucoup plus faible)</p>
--	---

**Задание 5:** Прочитайте текст и в бланке ответа отметьте 10 ключевых слов/фраз (A-X), относящихся к семантическому полю «L'opinion et l'appréciation».

- A) Construire un aéroport B) tout près de ce village est C) ridicule, et même D) aberrant. Cela E) dépasse l'entendement. Ce projet F) ne sera jamais réalisé. G) Il n'est pas réaliste de penser que ce village H) se développera I) comme une capitale. Et puis la capitale se trouve J) à quelques 50 km. Il n'est pas raisonnable de K) dépenser tant d'argent pour rien. Et vous, que pensez-vous de ce projet ?

- Même si certains L) arguments sont en faveur de M) cette construction, je trouve qu'il y a beaucoup de contradictions dans ce texte qui manque de clarté. Le projet N) me paraît risqué. Je O) trouve que P) l'auteur du rapport n'a pas une conception claire Q) des problèmes de R) la région. Son opinion ne repose sur aucun argument valable. S) Il n'a rien lu T) sur ce sujet qui U) demande à être étudié avec plus de précision. La décision est donc V) contestable. W) Il est peu probable que cette idée soit acceptée. X) Il ne me semble pas qu'elle puisse contenter tout le monde.

